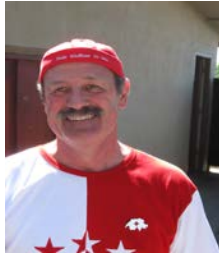


Presidents Message

By Kurt Clausen

Dear Members,



Spring is here and our outdoor events are set to begin. Our first event is the Spring Schwingfest to be held on June 1st. This event is usually not as well attended as our Fall Schwingfest, but is every bit as exciting and worthy of your attendance. Please join us for a day of exciting wrestling followed by dinner and dancing.

To prepare the park for the Schwingfest, we will have a Clean-Up Day. The date and time are noted elsewhere in this newsletter. If you are able to join our work crew, please meet at the Park as scheduled.

I am very pleased to report that our Folklore Night, held on April 6th, was a success. We honored Leo and Charlene Ott for all their hard work and efforts in support of the Club. The Scheiber Family and Thomas Ott entertainment was enjoyed by all, and it was wonderful to hear the musical talent of the younger generation. Thank you to all, and we hope we will see you again.

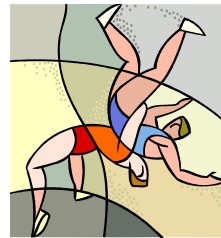
There will be a Swiss Movie Night for the entire family on Friday, May 17, at 6:30 PM at the German – American International School in Menlo Park, 275 Elliot Dr., Menlo Park, CA 94025.

For those of you interested in Swiss products, take a look at Walter Schmidli's website: www.SwissFavorites.com.

Congratulations to Julia Dobbie Salas, the winner of last issue's Swiss Trivia contest. The correct answer was "Henry Dunant". This issue's trivia question is: What does "CH" stand for? Please e-mail your answer to me at kcswiss@earthlink.net, or call me at (650) 996-0151 for a chance to win a Swiss Park Bar & Grill gift certificate. Good luck!

Please mark your calendars for the Spring Schwingfest on June 1st. I hope to see you there. E schoene!

Park Clean-Up for Schwingfest Thursday, May 30, 2013



Spring Schwingfest Saturday, June 1, 2013



Your Children are Invited to a Day of Swiss Culture Friday, July 12, 2013 9:00 am to 4:30 pm



56th West Coast Swiss Wrestling Association Championship Schwingfest in Truckee Saturday, July 20, 2013

Article in the February 2013 Swiss Review

The "SWISS REVIEW", the Magazine of the Swiss Abroad, has an article about our Swiss Club members Gummel (Frank Schmidig), Frank Aufdermaur, and Konrad Rickenbach, all of Pleasanton. The article was submitted to the magazine by Stefan Baer.

A book is written by Annemarie Regez entitled: "**Wild auf den Westen**". The article states: "In the 19th century a big part of the Swiss population was living in such misery that people emigrated to faraway places like the US or Canada to escape famine and financial crisis". That was the case of Frank Aufdermaur, Konrad Rickenbach and Frank Schmidig. These three men from the Canton of Schwyz decided to leave Switzerland without any knowledge of the English language. They were men of modest means and were inspired by Karl May and Jack London novels so they were ready for the big adventure.

They settled outside of San Francisco and lived the American Dream. Their shop produced kitchen cabinets or "Chuchichäschtl" – the Swiss tongue twister par excellence. The story of their lives describes big achievements as well as devastating moments – it is a story of friendship that lasts to the present day.

The book: "[Wild auf den Westen](#) – Gummel, Franz und Konrad machen mit dem Chuchichäschtl ihr Glück in Kalifornien". The book comes with Photographs von Esther Michel and contains 208 pages of history.

The book is available through info@booksearchservice.net for \$40.00

Solar Impulse

Solar Impulse is a Swiss long-range solar powered aircraft project being undertaken at the École Polytechnique Fédérale de Lausanne. The project eventually hopes to achieve the first circumnavigation of the Earth by a piloted fixed-wing aircraft using only solar power. The project is led by Swiss psychiatrist and aeronaut Bertrand Piccard, who co-piloted the first balloon to circle the world non-stop, and Swiss businessman André Borschberg.

Solar Impulse took off on May 3rd, 2013 from Moffett Field in Mountain View to begin the first leg of their 2013 Across America Mission. The solar-powered airplane plans to eventually pilot around the world with no fuel but the sun's energy.

<http://www.solarimpulse.com/>

Social Member's Membership Dues

Thank you to all who have sent in their dues for 2013. The yearly dues of \$30.00 for Social members are due by March 31st of each year. After March 31st, there is a late fee of \$10.00. If you have not sent in your dues, won't you take a minute and make your check payable to: Aelpler Gruppe Swiss Club and mail it to 5911 Mowry Ave, Newark, CA 94560.

Aelpler Gruppe Swiss Club needs help during Swiss Club events to run the kitchen.

Can you help run the kitchen at one or more Events? Please see the list below and consider which Event you could assist at:

Events for 2013 needing assistance:

| | |
|--------|---------------------------|
| June 1 | Spring Schwingfest |
| Aug 24 | Fall Schwingfest |
| Oct 26 | Metzgete Dinner |
| Nov 3 | Annual Member's Meeting |
| Dec 7 | Member's Christmas Dinner |
| Dec 31 | New Year's Eve Gala Event |

Contact: Kurt Clausen (650) 996-0151
e-mail at kcswiss@earthlink.net

Greetings from the Sierra Swiss Club who is hosting the 56th West Coast Swiss Wrestling Association Championship Schwingfest in Truckee on Saturday, July 20, 2013. If you would like to sponsor an ad in their Souvenir Program Book please send in your ad by June 15th.

The book will be 5½"x8½" in size and all ads will be in black and white. Ad prices are as follows:
1 line ad - \$10.00 size: (*limited to*) first name, last name, city, state
¼ page ad - \$30.00 size: approximately 2¼"x3½"
½ page ad - \$50.00 size: approximately 4½"x3½"
Full page ad - \$90.00 size: approximately 4½"x7½"

Please send your ad print ready by mail to:
Heidi Betschart, 573 Kaiser Road, Modesto CA 95358 (Include your check/payment payable to: Sierra Swiss Club) Or email (Format- PDF, Word, Publisher) to: hmjbetschart@aol.com (Mail check/payment to above address payable to: Sierra Swiss Club)

Note: Early Bird Ads received before May 31st will receive a discounted price. Early Bird prices: ¼ Page Ad = \$25.00, ½ Page Ad = \$40.00, Full Page Ad = \$80.00.

Marge (209-537-1965) and Heidi (209-531-2577) Betschart, Souvenir Program Book Chairpersons.

**Swiss Folklore Night 2013
Honoring Leo and Charlene Ott**



This year's event on April 6, 2013 honored Leo & Charlene Ott for their many years of dedicated service to the Swiss Club but also to Newark Swiss Park. Leo is not only President of Newark Swiss Park, but you can see him so much of the time upgrading the park setting and anything else that needs fixing. Charlene, for a number of years was on Aelpler Gruppe's Board and was the Newsletter Editor publishing interesting Newsletters.

After dinner the President Kurt Clausen presented Leo & Charlene with gift certificates to the Lobos Lodge and the Lugano Swiss Bistro in Carmel. A special guest at the event was their former Pastor Monsignor Eugene O'Donnell.

Then it was time for our young musicians to present their program. Thomas Ott, Modesto, came to honor Leo & Charlene Ott by playing selections on his alphorn and his accordion. Next the talented grandsons of Ron & Vreni Scheiber. Presented their program. Bobby Gander, son of Herbie & Cindy Gander, played selections on the piano. He was followed by his brother Mitchell on the piano. Then Mitchell played Landler music selections first on his accordion with Ron Scheiber also on the accordion and then entertaining us with music played on his clarinet with Herbie Gander on bass and Michelle Khazaeepoul on piano. Mitchell followed playing his third instrument by performing selections on the clarinet with Ronnie's Orchestra. Another talented student of Ron Scheiber, Gage Willey (17) son of Steve & Patricia Willey of Nicolaus, followed playing two Landler music selections on his saxophone. The audience truly enjoyed hearing the lively Swiss tunes played by all the young talented Swiss musicians.

Dancing followed with David Scheiber, Mitchell Gander and Gage Willey alternating playing with the Ron Scheiber Orchestra for the dance. A great big thank you to all the program participants. We deeply enjoyed hearing our traditional Swiss Landler Music selections. Also thank you to all who came to celebrate the event and to the loyal organizers.

Congratulations to Dominick Reichmuth, son of Dave and Margrith Reichmuth, on his graduation from the University of Nevada, Reno with a Bachelor of Arts Degree in Criminal Justice. Guess he's following in Dad's footsteps!

Spring Schwingfest

Aelpler Gruppe will again be hosting a Heritage Booth at the Spring Schwingfest. If you have any new or gently used Swiss items, i.e. dirndl's, knick knacks, artwork, please consider donating them to the booth. It was very popular last year and items purchased were a big hit!

2013 West Coast Schwingfest Calendar

- June 1 Newark, CA - Aelpler Gruppe Swiss Club
5911 Mowry Ave., Newark, CA 94560
Contact: Kurt Clausen 650-988-1161
www.swissparknewark.com
- June 8 Ripon, CA - San Joaquin Valley Swiss Club
Contact: Don Widmer 209-982-1512
- June 22 San Diego, CA – San Diego Swiss Club
Contact: Tony Odermatt 619-507-9754
- June 29 Tacoma, WA – Tacoma Swiss Sportsmen
Contact: Earl Gratzler 253-875-9679
- July 6-7 Frances, WA- Lewis Pacific Swiss Society
Contact: Werner Blaser 360-748-4887
- July 20 Truckee, CA – Sierra Swiss Club
Championship Schwingfest
Contact: Urs Gwerder 530-587-8316
- August 3 Portland, OR- Portland Swiss Club
Contact: Joanne Odermott 503-640-9675
www.portlandswiss.org
- Aug 10-11 Tacoma, WA- Tacoma Swiss Sportsmen
Contact: Earl Gratzler 253-875-9679
- Aug 24 Newark, CA – Aelpler Gruppe Swiss Club
Contact: Kurt Clausen 650-988-1161
www.swissparknewark.com
- Aug 31 Ripon, CA- San Joaquin Valley Swiss Club
Contact: Don Widmer 209-982-1512
- Aug 30 – Sept 1 Eidgenoessisches Schwing & Aelplerfest
Burgdorf, Emmenthal, CH

Aelpler Gruppe Swiss Club Events for 2013

June 1 Spring Schwingfest
July 28 USS Swiss National Day
Aug 24 Fall Schwingfest
Oct 26 Metzgete Dinner
Nov 3 Annual Member's Meeting
Dec 7 Member's Christmas Dinner
Dec 31 New Year's Eve Gala Event

Newark Swiss Park Events for 2013:

Sept 28 Oktober Fest
Nov 2 Prawns & Pasta Feast
www.swissparknewark.com

Swiss Singing Society of San Francisco

Jackie Zuger, President 415-897-9504
Oct. 17 Octoberfest, Kolping Hall

Peninsula Swiss Club

Contact: Monika Ryser 408-266-4711
November 3 – Metzgete Dinner at Masonic Hall,
Mt. View

Sierra Swiss Club

July 20 Championship Schwingfest
Oct 12 General Meeting

SJVSC, Ripon 2013 Calendar of Events

www.riponswissclub.com

San Joaquin Valley Swiss Club - Ripon
President – Don Widmer 209-982-1512

June 8 Spring Schwingfest
July 27 Members BBQ/Buebe Schwingfest
August 31 Fall Schwingfest
October 5 Octoberfest
October 19 Fall Swiss Echoes Concert
November 3 Fall Jass Party
December 1 Swiss Echoes Christmas Dinner
December 8 Children's Christmas Party
December 31 New Year's Eve Party

Tacoma, WA is hosting the Pacific Coast Musikfest along with their Fall Schwingfest on August 10 – 11, 2013

Willi Schatz is the Musikfest Chairman
He can be reached at 360-631-0288
E-mail: wschatz@cftinet.com

Swiss Rifle Club Events

Please contact John Burky at 510-574-0702
May 25 Swiss
June 22/23 Schuetzenfest

Swiss Consulate General

456 Montgomery Street, Suite 1500
San Francisco, CA 94104-1233
Phone: 415-788-2272



SWISS 7 US GATEWAYS TO ZURICH

1 to Geneva: DAILY NONSTOPS
Fly in-style: from one US Gateway to any City in Europe, and return from another! Use different gateways in the US, yet, fly to the same city in Europe:
San Francisco, Los Angeles, Chicago, New York, Newark, Boston, Atlanta & Miami. **Book early** - Keep in mind that seat cost shifts upwards as inventory shrinks. We offer all Airlines, all destinations world-wide, in Economy, Business, First Class. Consolidator rates can **beat the Net**.



May 4-11, 2013 - Brigitta Ammann will escort you on a real River adventure on a brand-new Paddle-wheeler, the very elegant **Mississippi Queen**. Enjoy the lovely spring blossoms of Rhododendrons & Dogwood embellishing many **PLANTATIONS** such as "Oak Alley" and others while cruising from New Orleans to Memphis. Individually prepared Gourmet Meals, fine wines included. Great Jazz & Blues performances are the order of the day. **\$3,995 per person/share double cabin. Pre-cruise two days in New Orleans is optional.**



Rent a Home, Chalet or Beach Villa – Make your next vacation a family reunion or joint holiday with friends. Choose from a fully staffed retreat - a lakeside or mountain top "home away from home". **Jason Travel** makes it all happen, along with competitive car rentals.

100 YEARS OF CREATIVE TRAVEL
Over 100 Years of Creative Travel
415-553-7711
Toll free: 877-388-9695
359 State Street
San Francisco, CA 94114-1025
JASON TRAVEL, INC
travel@jasontravel.com
www.jasontravel.com
Swiss Heritage Travel
find@swissheritagetravel.com
www.swissheritagetravel.com

CST #1005510-10

Vernon Mendoza

June 25, 1926 – February 26, 2013

Vernon Mendoza was born in 1926. He was the eleventh and last child of his parents Frank and Albergina, who were of Portuguese descent. They were farmers in Sunol, California.

Vernon went in the Army Air Corp at age 19 in 1944. He served just prior to the end of WWII. He remained in the Air National Guard and then in the Air Force Reserve until his retirement from the military in 1969.

He held a series of interesting jobs in the chemical industry and before he completely retired he drove a bus for disabled people going to a Day Care Center.

Vern loved Swiss music. He played the string bass, the trumpet, and an electronic keyboard. He enjoyed membership in two Swiss Clubs and travelled to Switzerland numerous times. He made dear and good friends there.

Agnes Suter

Another one of our longtime members, passed away on March 11, 2013 at the age of 95 in Fife, Washington.

Agnes was born in San Francisco 1919. The family moved to San Jose where she attended school and grew up around the family business. She also worked as a main cook at the Pleasanton Dairy for 30 men.

In 1963 she married Frank Dominik Suter in Alviso, California and they moved to Fife, Washington. They were married for 45 years and were active in the Swiss community and St Martin of Tours Catholic Church for 50+ years.

She was preceded in death by her husband Frank. She is survived by her daughter, Dorothy (Ed) Bean, niece Charlene Arvizu, sister-in-law Jan Sutter of Newark, five grandchildren and 10 great grandchildren.

Our deepest sympathy to the families of the departed.

Anton Anthenien

Our longtime member Anton Anthenien of Berkeley, CA passed away on March 25, 2013 at the age of 100 years. The Aelpler Gruppe Swiss Club celebrated his 100 year birthday at the Folklore Event in March 2012. Anton was born in Obergesteln, Switzerland.

He was preceded in death by his loving wife Frances. He was the devoted father of Ralph and Anton Anthenien and Noel Goehring. He was the grandfather of Christopher, Ralph Jr., Catherine Anthenien and Mary Yelnicker and great-grandfather of four.



Who to contact when a Swiss Club member dies.

The Aelpler Gruppe Swiss Club sends out notices of pending services when a member dies. Please contact Mariette Franke, Corresponding Secretary, who will send out the information for the Funeral or Memorial Service to its members via e-mail or slow mail if there is no e-mail address available **Contact Mariette at 408-988-4351 or e-mail the information to her at mariette2086@gmail.com** Should Mariette not be available, call Kurt Clausen at 650-996-0151.

Memorial Fund Donations

Thoughtful donations have been received to the Swiss Club's Memorial Fund in memory of:

Shirley & Lester Cornett:

Otto & Heidi Ambiel
Gene & Jeane Ramsell

In Memory of Bob Cameron:

Otto & Heidi Ambiel Agnes Reed

In Memory of Agnes Suter:

Jan Sutter Agnes Reed

In Memory of Anton Anthenien:

Rosmarie Imholz Kurt & Linda Clausen
Heidi, Gigi and Alby Britschgi

In Memory of "Doc" John Baccelli:

Geri & Rosemary Wagner

Thank you to our Advertisers for their support of our club.



Swiss Park Website

Have you checked out the website www.swissparknewark.com It has great information about our Swiss Club.

The following information has been compiled and was approved at the May 5, 2013 semi-annual Members meeting, so that Swiss Park Management has a reference as to the reduced rates for use of the Swiss Park facilities by members.

**** * * * *

Use of Newark Swiss Park by Aelpler Gruppe Swiss Club Members

A member of the Aelpler Gruppe Swiss Club may rent the facilities at a reduced rate of \$250 for personal use by the member or immediate family for memorial services, weddings, anniversary parties, birthday parties. Immediate family is considered spouse/partner, parents and children of member. If the Hall and Park facilities are both rented at the same time the cost is \$500.00 per day. The above does not include reduced rental fees for class reunions and other non-family events.

“Come, Join Our Voices!”
The Golden Gate Boys Choir and Bellingers
 A Regional Choir for Boys ~ S.F. Bay Area
Member Pueri Cantores International Boy Choir Federation

Rehearsals Held in Various Convenient Locations
 San Francisco* Alameda * Hayward * Oakland

Boys, age 7 to 12 may audition. No prior experience needed.
 Opportunities through musicianship for
 Performances * Bell Choir * Summer Music Camp * Tours

Building Bridges of Understanding Through Music!
 Web site: www.GGBC.org Phone: 510 887-4311
 Steven J. Meyer, Artistic Director

COLONY

Edward L. Ott
 President
 ed@colonylandscape.com

4911 Spreckles Avenue, P.O. Box 940, Alviso, CA 95002-0940
 T: 408.941.1090 F: 408.941.1094 www.colonylandscape.com
 CLCA | Lic. No. C27 A 566808

DE DUFFNER ENGINEERING

Dirk H. Duffner, P.E.
 Mechanical Engineer

50 W. Summit Dr.
 Emerald Hills, CA 94062
 (650) 701-1055 Office
 (650) 701-1056 Fax
 (650) 704-8166 Cell
dduffner@duffnerengineering.com
www.duffnerengineering.com

Commercial / Residential

ALPS CONSTRUCTION & DESIGN, Inc.
 TIMELY PERFORMANCE WITH SWISS QUALITY

Call Now
Free Estimates
925-383-3616

230 Felicio Common Fremont Ca. 94536

Kitchen and Bath Remodels

Spring Schwingfest

Swiss Wrestling Tournament



At Swiss Park

5911 Mowry Ave., Newark, CA 94560

Sponsored by Aelpler Gruppe Swiss Club

Saturday, June 1, 2013

**All Schwingers are invited – Boys ~ Juniors ~
Seniors**

**Schwinger sign-up at 11:00 am - Event starts at
11:30 am**

Steinstossen for the young people in the afternoon

**General Admission \$10.00 for Day & Evening.
Free to children 18 years & under**

BBQ Bratwurst/Schublig Lunch served at 1:00 PM

BBQ Dinner at 6:00 pm -

Music by: Ed Inderbitzin Orchestra for the Dance in the Evening

Awards Presentation: Approx. 8:00 PM

- **Motels: Comfort Inn (was Holiday Inn) 5977 Mowry Ave 510-795-7995 –ask for Swiss Park rates**
Super Eazy 8 Motel Newark – 1-510-794-7775
Motel 6, Newark – 1-510-791-5900
Hilton – 39900 Balentine Dr., Newark – 1-510-490-8390
Best Western, 5400 Mowry Ave, Fremont 510-792-4300

E-mail: mariette2086@gmail.com

- **Phone 408-988-4351**

June 8, 2013 – Spring Schwingfest in Ripon, CA

**July 20 – Championship Schwingfest –Truckee Community
Recreation Center 10100 Pioneer Trail**

Questions: Phone Urs Gwerder – 530-587-8316

Aelpler Gruppe Board of Directors Meeting

First Thursday of each month at 6:30 p.m. at Newark Swiss Park unless otherwise notified

Newark Swiss Park Board of Directors Meeting

Second Wednesday of each month at 7:30 p.m. at Newark Swiss Park unless otherwise notified

Newark Swiss Park Board of Directors

President – Leo Ott
Vice President – Pete Zuger
Treasurer – Carl Ramsell
Secretary – Susanne Cameron
Assistant Secretary – Herman Betchart

Newsletter Editor: Rose Satariano

925-833-0586 aelplergruppe@yahoo.com

Would you like to help your club save printing and postage costs? If yes, please let us know by email at aelplergruppe@yahoo.com and we will start delivery of your newsletter via email. Thank you.

**Aelpler Gruppe Swiss Club
Board of Directors for 2013**

President – Kurt Clausen 650 988-1161
1st Vice President – Heidi Ambiel 831-662-8709
2nd Vice President – John Burky 510-574-0702
Recording Secretary – Chris Ciardella 408-262-9097
Corresp. Secretary – Mariette Franke 408-988-4351
Treasurer – Margrith Reichmuth 510-792-4572
Assistant Treasurer – Margrith Fries 510-792-0201
Director 1 – Pat Wipfli Schaffarczyk 510-656-0248
Director 2 – Thomas Imholz Jr. 510-713-9174
Director 3 – Rose Kaslin Satariano 925-833-0586
Director 4 – Agnes Reed 408 515-3635
Director 5 – Arnold Ambiel 650-941-0796
Sennenmutter – Rosemary Ramsell 510-793-0983
Sennenvater – Frank Schmidig 925-846-5410
USS Delegates – Otto & Heidi Ambiel 831-662-8709



UNITED SWISS SOCIETIES
OF NORTHERN CALIFORNIA, INC.

We invite your children to join us for A DAY OF SWISS CULTURE

The **CUTURAL COMMITTEE** of the **UNITED SWISS SOCIETIES OF NORTHERN CALIFORNIA, INC** is holding a day camp for children of Swiss descent or members of Swiss Clubs of Northern California. During this day the children will be exposed to Swiss Culture and have the opportunity to learn about Swiss History and try out some typical activities such as Taler-



schwingen, playing the Alphorn, Fahnenschwingen, Schwingen (Swiss Wrestling), lampion-making and a number of other distinctively Swiss traditions.

The children will also be rehearsing a skit about a well-known event in Swiss history which they will then perform at the Swiss National Day Celebration on Sunday July 28, 2013 at Swiss Park in Newark, CA.



| | |
|-----------------|--|
| Date | Friday, July 12, 2013 |
| Time | 9:00 am to 4:30 pm |
| Location | Swiss Park, 5911 Mowry Avenue, Newark, CA 94560 |
| Cost | Free, but parents are encouraged to help |
| Age | 5 to 14 years old, 14 and older are encouraged to help as group leader or camp counselor. |
| Food | Lunch, drinks and snacks will be provided |

Please send in your registration by **July 1, 2013** to:



Severin Ott, President, USS
Tel. (925) 250-2074 or (925) 939-9644

2746 Walnut Boulevard, Walnut Creek, CA 94596
E-mail (for inquiries only): **Severin_ott@hotmail.com**

Please Detach Here

Registration for Swiss Day Camp 7/12/2013

Name(s): _____ Address: _____

Telephone: _____ E-mail address: _____

Children's names & ages _____

Member of a Swiss Organization? NO YES Which one: _____

Please fill out and include the attached insurance waiver. Unless we receive a waiver, your child may not participate in the activities.

Swiss Wordsearch Created By:
Julia Dobbel-Salas



Accordion

Bern

Edelweiss

Geneva

Lake Lucerne

Skiing

Switzerland

Yodeling

Alphorn

Chocolate

Emmental

Gersau

Polka

Snow

Traditions

Zurich

Alps

Culture

Folklore

Hiking

Ricola

Swiss

Travel

Basel

Dairy

Fondue

Jass

Schwingfest

Swiss Park

Wilhelm Tell